

★ ★ ★ ● TRISTAR



SZ-1916

NL *Gebruiksaanwijzing*

GB *Instruction manual*

F *Mode d'emploi*

D *Bedienungsanleitung*

ES *Manual de usuario*

P *Manual de utilizador*

PL *Instrukcja obsługi*

I *Manuale utente*

SE *Instruktionsmanual*

QUELASPIRATEUR.COM

QUELASPIRATEUR.COM

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct.

Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruiken, schoonmaken en onderhouden van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, hebt u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Algemeen

- Dit apparaat voldoet aan de veiligheidsvoorschriften. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Richt de toebehoren en/of andere accessoires niet op uw ogen of oren en stop deze onderdelen ook niet in uw mond wanneer ze zijn aangesloten op de stofzuiger en deze is ingeschakeld.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.

Elektriciteit en warmte

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage: 220V-240V~ 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken, en zorg er voor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Wind het snoer niet om het apparaat heen en buig het niet.
- Zorg ervoor dat het apparaat afgekoeld is voordat u het schoonmaakt en opbergt.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een geautoriseerd servicecentrum (*) om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hitte bronnen.
- Haal het stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Let op: Om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: After-sales-dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

ES

P

ONDERDELEN BESCHRIJVING

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1. Aan/uit knop | 7. Stof compartiment |
| 2. Bovenste handvat | 8. Elektrische turbo borstel |
| 3. Scharnierpunt | 9. Laadstation |
| 4. Ontgrendelingknop | 10. Oplader |
| 5. Basis | 11. Ontgrendelingknop handvat buigen |
| 6. Filter houder | |



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Installatie van het apparaat

- Haal het apparaat en accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Plaats de staander op de voet van het laadstation.
- Plaats de turbo borstel op het apparaat, zorg ervoor dat de contact punten van de borstel in de uitsparingen van het apparaat vallen.
- Sluit de adapter aan op het laadstation.

Opladen

- Zet het apparaat in het laadstation. Let op: Zorg er altijd voor dat het apparaat uitgeschakeld staat. Het indicator lampje gaat branden zodra het apparaat contact heeft gemaakt met het laadstation.
- Het kost 16 uur om het apparaat compleet op te laden voor het eerste gebruik.
- Zodra het apparaat volledig is ontladen is 14 tot 16 uur opladen voldoende om de batterij weer zijn volle capaciteit terug te geven.
- Om er voor te zorgen dat het apparaat altijd klaar staat voor gebruik raden wij u aan om het apparaat altijd achter te laten op het laad station wanneer het niet gebruikt wordt.
- De adapter kan warm worden tijdens het opladen, dit is normaal.

GEBRUIK

- Controleer voor gebruik of de vloerborstel schoon is om krassen op uw vloer te voorkomen.
- Schakel het apparaat in met behulp van de aan/uit schakelaar.
- Voor tafels, meubels en auto's kunt u de handunit uit het handvat nemen. Druk op de ontgrendelingknop. Nu kunt u de handunit er gemakkelijk uit pakken.
- De uitschuifbare zuigmond kunt u gebruiken om op moeilijk bereikbare plaatsen te zuigen.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Legen en schoonmaken van het stofcompartiment/filter

- Verwijder de handunit uit het handvat.
- Verwijder het stofcompartiment van de handunit, druk de ontgendingknop in en draai het stofcompartiment.
- Verwijder het filter uit het stofcompartiment en leeg deze in een daarvoor geschikte zak of container.
- U kunt het stofcompartiment en de filter met behulp van warm water schoonmaken. Zorg ervoor dat de onderdelen droog zijn alvorens deze weer te installeren.
- Om de onderdelen weer te installeren herhaalt u de bovenstaande stappen in tegenovergestelde volgorde.

Schoonmaken van de turbo borstel

- Wanneer de turbo borstel word geblokkeerd of is vastgelopen, zal de zuigkracht minder worden. Als dit gebeurd zal de borstel schoongemaakt moeten worden.
- Gebruik een schaar of een mes om het vuil wat de turbo borstel blokkeert te verwijderen.
- Wanneer u de borstel goed wilt schoonmaken kunt u de borstel uit de voet verwijderen door aan de onderkant van de voet het afdekplaatje te verwijderen wat de borstel op zijn plaats houdt.
- De borstel komt nu vrij te liggen en kan er uit worden genomen voor schoonmaak.
- Plaats na het schoonmaken de borstel terug in de voet en bevestig het afdekplaatje, vergeet niet de aandrijfsnaar weer om de borstel te bevestigen.

Schoonmaken van de wieltjes

- Wanneer een wiel vast loopt doordat er vuil tussen zit moet u deze tijdig schoonmaken om slijtage te voorkomen.
- U kunt de wieltjes verwijderen door het wielje met een platte schroevendraaier uit de stofzuigervoet te liften.
- Maak het wieltje schoon en druk deze weer op zijn plaats in de stofzuigervoet.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikel nr.: SZ-1916

Netspanning: 220-240V~ 50-60Hz

Vermogen: 85 W

GARANTIEVOORWAARDEN

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Tristar is niet verantwoordelijk voor schade:
 1. Ten gevolge van een val of ongeluk.
 2. Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
 3. Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
 4. Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, kunt u het apparaat ter vervanging aanbieden bij uw aankooppunt.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

- Dit apparaat heeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop (kassabon).
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn inbegrepen in deze garantie.
- Als u gebruik wilt maken van uw garantieaanspraak, zorgt u er dan voor dat u het volledige apparaat in zijn originele doos en aankoopbewijs inlevert bij uw aankooppunt.
- Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet automatisch dat het gehele apparaat zal worden vervangen.
In dit soort gevallen moet u contact opnemen met onze serviceafdeling. Afgebroken glazen/plastic onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen dus altijd tegen een vergoeding kunnen worden vervangen.
- Defecten aan hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht!
- De garantie vervalt in geval van ongeoorloofde manipulatie.
- Na het verstrijken van de garantie reparaties kunnen worden uitgevoerd door de bevoegde dealer of reparatie service tegen de betaling van de daaruit voortvloeiende kosten.



MILIEU

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.



Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn" nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Elektromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

QUELASPIRATORIO.COM

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed off an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

General

- This device meets the safety requirements. Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of an electrical appliances, please make sure that you never leave the appliances unattended. There for you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.
- This appliance is for household use only.
- Never use the device unsupervised.

Electricity and heat

- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: 220-240V~ 50Hz. The socket must be at least 16 A or 10 A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Allow the appliance to cool down before you clean or store it.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the socket by changing the spare parts or for maintenance.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an authorized technician (*). Do not repair this appliances by yourself.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Note: To avoid danger by accidental resetting the thermal protection, this appliances may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that regularly will be switched on or off.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

(*). Competent qualified electrician: After sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this electrician.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

ES

P

PARTS DESCRIPTION

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 1. On/off switch | 7. Dust compartment |
| 2. Upper handle | 8. Electric turbo brush |
| 3. Hinge | 9. Charging base |
| 4. Release button | 10. Charger |
| 5. Base | 11. Release button bend |
| 6. Filter holder | |



BEFORE FIRST USE

Installation of the appliance

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the holder of the charging base on to the foot.
- Place the electric turbo brush on the device, make sure that the you plug the contact points of the brush in the recesses of the device.
- Connect the charger to the charger.

Charge

- Hang the device on the charging station. Note: Always make sure that the device is turned off. The indicator lights will come on once the device has made contact with the charging station.
- It takes 16 hours to fully charge the batteries before the first use.
- When the device is totally discharged, approximately 14-16 hours charging is required for the battery to regain full capacity.
- In order to ensure that it is always ready for use, the device should be left on charger when not being used.
- The adaptor may become warm during charging, this is normal.

USE

- You should regularly check that the nozzle cushions and the brush roller are clean in order to avoid scratching sensitive floors.
- Start the device by pushing the on/off button away from you.
- For tables, furniture and car seats you can remove the hand unit by pressing in the release button. The hand unit will now come free and can easily be removed.
- The crevice nozzle can be fitted in order to reach awkward places.

CLEANING AND MAINTENANCE

Emptying and cleaning the dust compartment/filter

- Release the hand unit out of the handle.
- Remove the whole dust container by pressing the release button and turn the dust container.
- Pulling out the filters and emptying the contents of the dust container into a suitable vessel or bag.
- The dust container and the filter can be cleaned and rinsed with warm water. Make sure the parts are dry before they are assembled.
- Assembling the parts by following up the opposite procedures when detaching the dust container.

Cleaning the electric turbo brush

- If the roller brush becomes blocked or jammed for any reason, the vacuum will be lower down. Than the roller brush have to be cleaned.
- Use carefully a scissors or a sharp knife to remove any items such as threads that may have become entangled.
- If the roller brush needs to be lifted out, open the hatch cover by turning the locking screw counterclockwise with a screwdriver. The brush will come free and can now be removed.
- Lift out the roller brush and clean it.
- After cleaning you can assemble the turbo brush by following the opposite procedures. Do not forget to attach the drive on to the brush.

Cleaning the wheels

- If a wheel is jammed by threads or dirt, to prevent wear you need to clean this by time.
- Remove the wheels by carefully prizing them loose using a screwdriver inserted into the cavity and lift them up.
- Remove threads or any other objects that may have become jammed in the wheels axles. Reassemble the wheels by pressing them back in the floor brush.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Article no.: SZ-1916

Power supply: 220-240V~ 50-60Hz

Power: 85 W

GUARANTEE

- This appliance is for household use only.
- Tristar is not liable for damages occurred through:
 1. In case the appliance has fallen.
 2. In case the appliance has been technically changed by the owner or another third party.
 3. In case of improper use of the appliance.
 4. In case of normal wear of the appliance.
- By executing repairs the original warranty period of 2 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty. This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE
- Always keep your receipt, without this receipt you cannot claim any form of warranty what so ever.
- Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages Tristar will not be liable.
- Tristar will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instruction are not properly executed.
- Other then cleaning, as mentioned in this manual, is the only maintenance that is necessary for this appliances.
- When the application should be repaired, make sure that this will be preformed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 2 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer "point of purchase".
- This appliances is covered with a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

NL

GB

F

D

ES

P

PL

ES

P

- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliances. In such cases please contact our hotline.
Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.



ENVIRONMENT

Guidelines for protection of the environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances.

This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

QUELASPIRATA.COM

Cher client,

Nous vous félicitons et vous remercions pour l'achat de ce produit de qualité supérieure. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions afin de faire le meilleur usage possible de cet appareil. Ce manuel comprend toutes les instructions et les conseils nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de cet appareil. Si vous suivez ces instructions, vous obtiendrez d'excellents résultats, vous gagnerez du temps et éviterez tout problème. Nous espérons que l'utilisation de cet appareil vous satisfera pleinement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Généralités

- Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ces instructions, le bon de garanti, la facture et, si possible, le carton et les emballages du produit.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas des compétences et connaissances nécessaires, sauf sous la surveillance et sur instruction d'une personne responsable de leur sécurité.
- Si vous ignorez ces instructions de sécurité, le fabricant récupère toute responsabilité pour les dommages.
- Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance. Rangez l'appareil dans un endroit où les enfants ne peuvent pas accéder.
- Cet appareil est réservé à une utilisation familiale et seulement pour son utilisation prévue.
- Ne dirigez pas le tuyau ou un autre accessoire vers les yeux ou les oreilles d'une personne ni dans votre bouche quand l'appareil est allumé.
- Ne laissez jamais cet appareil sans surveillance.

Électricité et chaleur

- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale: 220 à 240V~ 50Hz. La fiche doit être protégée à au moins 16ou 10A.
- Cet appareil respecte toutes les normes relatives aux champs magnétiques. Si vous manipulez correctement cet appareil en suivant les instructions de ce manuel, son utilisation sera sûre d'après les connaissances scientifiques actuelles.
- Le cordon d'alimentation ne constitue pas une poignée de transport, veillez à ce qu'il ne s'emmêle pas.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- Pour éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Débranchez la prise de l'appareil avant de changer des pièces ou d'effectuer un entretien.
- N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Pour des raisons de sécurité, si le cordon ou la fiche sont endommagés, veillez à ce qu'ils soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas cet appareil vous-même.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur.
- Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil après utilisation.
- Remarque : Pour éviter de réenclencher par accident la protection thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de connexion externe comme un minuteur et il ne doit pas être connecté sur un circuit; il faut allumer et éteindre l'appareil manuellement. L'utilisation d'une rallonge ou d'un dispositif similaire n'est pas permise.

(*): Électricien qualifié agréé: Le service après-vente du fournisseur ou de l'importateur ou toute personne qualifiée, agréée et compétente pour effectuer ce genre de réparations pour des raisons de sécurité. Dans tous les cas, vous devrez apporter l'appareil à cet électricien.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

DESCRIPTION DES PIÈCES

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. Interrupteur marche/arrêt | 7. Compartiment à poussière |
| 2. Poignée supérieure | 8. Brosse turbo électrique |
| 3. Charnière | 9. Socle de charge |
| 4. Bouton d'ouverture manuelle | 10. Chargeur |
| 5. Base | 11. Bouton d'ouverture |
| 6. Support de filtre | |



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Installation de l'appareil

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Enlevez les autocollants, le film de protection et les emballages en plastique de l'appareil.
- Mettez le support du socle de charge sur son pied.
- Montez la brosse turbo électrique sur l'appareil en veillant à mettre les points de contact de la brosse dans les creux de l'appareil.
- Branchez l'appareil au chargeur.

Charge

- Mettez l'appareil sur la station de charge (remarque: vérifiez que l'appareil est bien éteint). Le témoin s'allumera quand l'appareil est connecté à la station de charge.
- Avant la première utilisation, la charge complète des batteries prend 16 heures.
- Quand l'appareil est complètement déchargé, il faudra le charger entre 14 et 16 heures pour que la batterie soit pleine.
- Pour s'assurer que l'appareil est toujours prêt à l'emploi, laissez-le sur le chargeur quand vous ne l'utilisez pas.
- L'adaptateur peut chauffer quand il charge, ceci est normal.

UTILISATION

- Vérifiez régulièrement que les patins du suceur et le rouleau à brosse sont propres afin d'éviter de rayer les sols délicats.
- Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Pour les tables, les meubles et les sièges de voiture, vous pouvez retirer l'aspirateur portatif en appuyant sur le bouton d'ouverture. L'aspirateur portatif se libérera et vous pourrez l'enlever facilement.
- Vous pouvez utiliser le suceur plat pour atteindre les recoins.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vider et nettoyer le compartiment/filtre à poussière

- Séparez l'aspirateur portable de la base.
- Appuyez sur le bouton d'ouverture pour libérer le compartiment à poussière puis pivotez-le.
- Sortez les filtres et videz le contenu du compartiment à poussière à la poubelle.
- Le compartiment à poussière et le filtre peuvent être nettoyés et rincés à l'eau chaude. Vérifiez que les pièces sont sèches avant de les remonter.
- Assemblez les pièces en suivant la procédure dans l'ordre inverse quand vous retirez le compartiment à poussière.

Nettoyage de la brosse turbo électrique

- Si le rouleau à brosse se bloque pour une raison ou pour une autre, la puissance de l'aspirateur sera plus faible. Vous devrez nettoyer le rouleau à brosse.
- Retirez tout élément, tels que des fils emmêlés.
- Pour détacher le rouleau à brosse, ouvrez le cache en dévissant les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec un tournevis. La brosse se libèrera et vous pourrez la retirer.
- Sortez le rouleau à brosse et nettoyez-le.
- Après avoir nettoyé la brosse turbo, remontez-la en suivant la procédure dans l'ordre inverse. N'oubliez pas de fixer l'engrenage sur la brosse.

Nettoyage des roues

- Les roues peuvent être bloquées par des fils ou de la saleté, nettoyez-les de temps en temps pour éviter qu'elles ne s'usent.
- Pincez les roues avec précaution en insérant un tournevis dans le trou puis retirez-les.
- Retirez les fils ou tout autre élément ayant pu bloquer l'axe des roues. Remontez les roues en faisant pression dessus sur la brosse à sol.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Article n°: SZ-1916

CA: 220-240V 50-60Hz

Puissance 85 W

GARANTIE

- Tristar décline toute responsabilité pour les dommages entraînés par les cas suivants:
 1. En cas de chute de l'appareil.
 2. Si l'utilisateur ou un tiers a effectué des modifications techniques sur l'appareil.
 3. En cas d'utilisation inappropriée de l'appareil.
 4. En cas d'usure normale de l'appareil.
- Si l'appareil subi des réparations, la garantie initiale de 2ans ne sera pas prolongée, cela n'entraîne pas de droit à une nouvelle garantie. Cette garantie n'est valable que sur le sol européen. Cette garantie n'annule pas la directive européenne 1944/44CE.
- Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie.
- Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Tristar décline toute responsabilité en cas de dommages indirects.
- Tristar décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées.
- Confiez toute réparation à un centre technique agréé.
- Si des problèmes surviennent pendant la période de 2ans suivant la date d'achat, qui est couverte par la garantie d'usine, vous pouvez ramener l'appareil au point d'achat pour en demander un nouveau.
- Adressez vos questions sur la conformité au «point d'achat» de votre détaillant.
- Cet appareil est couvert par une garantie de 24mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Cette garantie ne couvre que les défauts matériels et les vices de fabrication.
- Si vous souhaitez faire une réclamation, veuillez retourner à votre distributeur

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

toute la machine dans l'emballage d'origine, accompagnée du reçu.

- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation des dites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un distributeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.



ENVIRONNEMENT

Directives pour la protection de l'environnement

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.



Emballage

L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit

Cet appareil comprend un marquage selon la directive européenne 2002/96/EC relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). En assurant le bon traitement de vos déchets, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux objectifs de sécurité de la Directive 2006/95/EC sur les appareils basse tension, aux exigences de sécurité de la Directive 2004/108/EC relative à la compatibilité électromagnétique et aux exigences de la Directive 93/68/EEC.

QUEL'ASPIRATEUR CHOISIR ?

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, damit Sie das Gerät optimal nutzen können. Diese Anleitung enthält alle erforderlichen Anweisungen und Hinweise für die Bedienung, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir Ihnen ein hervorragendes Ergebnis, Sie sparen Zeit und vermeiden Probleme. Wir hoffen, dass Sie mit dem Gerät viel Freude haben.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemein

- Bitte vor Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Bitte diese Anleitung, die Garantiekarte, die Quittung und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung aufbewahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, bitte sicherstellen, dass die Geräte niemals unbeaufsichtigt bleiben. Deshalb muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist.
- Dieses Gerät darf nur für den privaten Gebrauch und den dafür bestimmten Zweck benutzt werden.
- Schlauch, Rohr oder sonstiges Zubehör nicht auf Augen oder Ohren richten oder in den Mund stecken, wenn sie am Staubsauger angeschlossen sind und der Staubsauger eingeschaltet ist.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt benutzen.

Elektrizität und Hitze

- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt. Nennspannung: 220-240 V~ 50 Hz. Die Steckdose muss mit mindestens 16 A oder 10 A träge abgesichert sein.
- Dieses Gerät entspricht allen Standards bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Bei sachgerechter Handhabung laut Anweisung in dieser Bedienungsanleitung ist das Gerät, basierend auf den heutigen wissenschaftlichen Erkenntnissen, sicher in der Anwendung.
- Das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen und sicherstellen, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- "Das Kabel nicht um das Gerät wickeln und nicht knicken."
- Zum Schutz vor Stromschlag Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Beim Austauschen der Ersatzteile oder für die Wartung Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht mit kaputtem Kabel oder Stecker benutzen, oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Kabel oder Stecker dürfen nur von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. (*). Dieses Gerät nicht selbst reparieren.
- Das Gerät nicht neben direkten Wärmequellen benutzen.
- Bei Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.
- Hinweis: Um Gefahren durch unabsichtliches Zurücksetzen der Thermosicherung zu vermeiden, darf das Gerät nicht mit einer externen Schaltvorrichtung, wie z.B. Timer, eingeschaltet oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- oder ausgeschaltet wird.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels oder etwas ähnlichem ist untersagt.

(*). Kompetenter, qualifizierter Elektriker: Kundendienstabteilung der Herstellers oder Importeurs oder alle Personen, die zum Vermeiden aller Gefahren für diese Reparaturen qualifiziert, geprüft und kompetent sind. Auf jeden Fall sollte das Gerät bei einem Elektriker eingereicht werden.

TEILEBEZEICHNUNG

- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Ein/Ausschalter | 7. Staubbehälter |
| 2. Oberer Griff | 8. Elektrische Turbobürste |
| 3. Gelenk | 9. Ladestation |
| 4. Lösetaste Handgerät | 10. Ladegerät |
| 5. Basis | 11. Lösetaste Gelenk |
| 6. Filterhalterung | |



VOR ERSTINBETRIEBNAHME

Installation des Geräts

- Gerät und Zubehör aus der Verpackung nehmen. Aufkleber, Schutzfolie oder Kunststoff vom Gerät entfernen.
- Die Halterung der Ladestation am Fuß anbringen.
- Die elektrische Turbobürste am Gerät anbringen, die Kontaktpunkte der Bürste müssen in die Aussparungen am Gerät gesteckt werden.
- Das Gerät am Ladegerät anschließen.

Laden

- Das Gerät an die Ladestation hängen (Hinweis: das Gerät muss immer ausgeschaltet sein). Die Kontrollleuchte leuchtet, sobald das Gerät den Kontakt mit der Ladestation hergestellt hat.
- Vor Erstinbetriebnahme dauert das vollständige Aufladen der Akkus 16 Stunden.
- Wenn das Gerät vollständig entladen ist, muss der Akku 14-16 Stunden geladen werden, um seine volle Leistung wiederherzustellen.
- Um die Einsatzbereitschaft immer zu gewährleisten, sollte das Gerät bei Nichtbenutzung am Ladegerät bleiben.
- Der Adapter kann während des Ladevorgangs warm werden, das ist normal.

BEDIENUNG

- Sie sollten regelmäßig überprüfen, ob Düsenpolster und Bürstenwalze sauber sind, um Kratzer auf empfindlichen Böden zu vermeiden.
- Das Gerät durch Wegdrücken der Ein/Ausschalttaste starten.
- Für Tische, Möbel und Autositze kann das Handgerät durch Drücken der Lösetaste entfernt werden. Das Handgerät löst sich jetzt und kann leicht abgenommen werden.
- Die Fugendüse kann befestigt werden, um schwer zugängliche Stellen zu erreichen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Staubfach/Filter entleeren und reinigen

- Das Handgerät von der Basis lösen.
- Den gesamten Staubbehälter durch Drücken der Lösetaste entfernen und umdrehen.
- Filter herausziehen und den Inhalt des Staubbehälters in ein geeignetes Gefäß oder Tüte leeren.
- Staubbehälter und Filter können gereinigt und mit warmem Wasser ausgespült werden. Die Teile müssen vor dem Montieren trocken sein.
- Die Teile in umgekehrter Abfolge wie das Entfernen des Staubbehälters montieren.

Reinigung der elektrischen Turbobürste

- Wenn die Bürstenwalze aus irgendeinem Grund blockiert oder verstopft ist, ist die Saugkraft schwächer. Dann muss die Bürstenwalze gereinigt werden.
- Alle Gegenstände, wie z.B. Fäden, die sich verwickelt haben, entfernen.
- Wenn die Bürstenwalze herausgehoben werden muss, die Klappe durch Drehen der Verschlusschraube gegen den Uhrzeigersinn mit einem Schraubendreher öffnen. Die Bürste löst sich und kann jetzt entfernt werden.
- Die Bürstenwalze herausheben und reinigen.
- Nach der Reinigung kann die Turbobürste durch Einhalten der umgekehrten
- Abfolge montiert werden. Vergessen Sie nicht, den Antrieb an der Bürste anzubringen.

Reinigung der Räder

- Wenn ein Rad durch Fäden oder Schmutz blockiert ist, muss es rechtzeitig gereinigt werden, um Verschleiß zu verhindern.
- Die Räder durch vorsichtiges Aufstemmen entfernen, indem Sie einen Schraubendreher in die Aussparung stecken und die Räder hochheben.
- Fäden oder sonstige Gegenstände, die sich in den Radachsen verfangen haben, entfernen. Die Räder wieder montieren, indem sie in die Bodenbürste gedrückt werden.

TECHNISCHE DATEN

Artikel Nr.: SZ-1916

AC: 220-240 V 50-60 Hz

Leistung: 85 W

GARANTIE

- Tristar ist nicht haftbar für nachstehende Schäden:
 1. Falls das Gerät heruntergefallen ist.
 2. Falls am Gerät technische Änderungen vom Besitzer oder Dritten vorgenommen wurden.
 3. Falls das Gerät falsch bedient wurde.
 4. Falls das Gerät normal verschlissen ist.
- Beim Durchführen von Reparaturen wird weder die originale Garantiezeit von 2 Jahren, noch das Recht auf eine gültige neue Garantie verlängert. Diese Garantie ist nur auf europäischem Boden gültig. Diese Garantie setzt die Europäische Richtlinie 1944/44CE nicht außer Kraft.
- Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen.
- Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Tristar ist für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar.
- Tristar ist für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise nicht haftbar.
- Erforderliche Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Unternehmen vorgenommen werden.
- Wenn innerhalb 2 Jahren ab Kaufdatum Probleme auftreten, die durch die Werksgarantie gedeckt sind, können Sie das Gerät am Einkaufsort umtauschen.
- Bei Fragen oder Reklamationen kontaktieren Sie bitte den "Einkaufsort" Ihres Händlers.
- Dieses Gerät ist durch eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Quittung) gedeckt.
- Diese Garantie beinhaltet nur Material- oder Herstellungsfehler.
- Bei Reklamationen geben Sie bitte das vollständige Gerät in der Originalverpackung zusammen mit der Quittung an Ihren Händler zurück.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

- Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht automatisch, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unsere Hotline. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig.
- Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig!
- Die Garantie erlischt, wenn unerlaubte Änderungen vorgenommen werden.
- Nach dem Ablauf der Garantie können Reparaturen von einem kompetenten Händler oder Reparaturservice gegen Bezahlung der anfallenden Kosten vorgenommen werden.



UMWELT

Richtlinien zum Umweltschutz

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln von Haushaltsgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden Sammelstellen.

Verpackung

Die Verpackung ist 100% recycelbar, die Verpackung getrennt entsorgen.

Produkt

Dieses Gerät ist mit einem Zeichen entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für elektrischen und elektronischen Müll (WEEE) ausgestattet. Durch die Gewährleistung, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, entstehen keine negativen Konsequenzen für Umwelt und Gesundheit.

EC Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitszielen der Niederspannungsrichtlinie "Nr. 2006/95/EG "Elektromagnetische Kompatibilität", den Sicherheitsanforderungen der EMC Richtlinie 2004/108/EC "Elektromagnetische Kompatibilität" und der Anforderung der Richtlinie 93/68/EEC. konstruiert, hergestellt und vermarktet.

487

QUELASPIRATUM.COM

Estimado cliente,

Felicitaciones y gracias por comprar este producto de alta calidad. Por favor, lea el manual de instrucciones con mucha atención para que pueda hacer el mejor uso posible del aparato. Este manual contiene todas las instrucciones y consejos necesarios para el uso, limpieza y mantenimiento del aparato. Si usted sigue estas instrucciones, tendrá garantizado un excelente resultado, le ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que sea un placer para usted utilizar este aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

General

- Antes de su uso lea atentamente este manual. Conserve estas instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, cuando sea posible, la caja con el embalaje interior.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que la persona responsable de su seguridad les supervise o les dé las instrucciones relativas a la utilización del aparato.
- Si se ignoran las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de que no deja los aparatos sin vigilancia. Allí hay que seleccionar un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegúrese de que el cable no cuelga hacia abajo.
- Este aparato sólo debe utilizarse para uso doméstico y únicamente para el fin que se ha destinado.
- No apunte con tubos o cualquier otro accesorio del aparato a ojos, oídos ni se lo meta en la boca cuando la aspiradora está enchufada y encendida.
- No utilice nunca el aparato sin supervisión.

Electricidad y calor

- Compruebe si el voltaje del aparato se corresponde con la tensión de red de su hogar. Tensión nominal: 220-240V ~ 50Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A de baja protección.
- Este aparato cumple todas las normas relativas a campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato es seguro de usar basándose en las pruebas científicas disponibles en la actualidad.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se puede enredar con el cable.
- No utilice este aparato al aire libre.
- “No tie el cable ni lo enrolle alrededor del aparato.”
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido. Desconecte el aparato de la toma al cambiar las piezas de repuesto o mantenimiento.
- No utilice este aparato con un cable o enchufe dañado o cuando el aparato funcione mal, o haya sido dañado de alguna manera. A fin de evitar un peligro para asegurarse de que un cable o enchufe dañado será reemplazado por un técnico autorizado (*). No reparación de estos aparatos por sí mismo.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.
- Nota: Para evitar el peligro de accidentes y restablecer la protección térmica, estos aparatos no pueden estar alimentados a través de un dispositivo de conmutación externos, tales como un temporizador, o conectados a un circuito que habitualmente se activa o desactiva.
- El uso de un cable de extensión o algo similar no está permitido.

(*): Electricista cualificado competente: departamento de postventa del productor o importador o cualquier persona que está cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparaciones a fin de evitar todo peligro. En cualquier caso, debe devolver el aparato a este electricista.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Botón de encendido/apagado | 7. Deposito |
| 2. Mango superior | 8. Cepillo turbo eléctrico |
| 3. Bisagra | 9. Base de carga |
| 4. Botón de desbloqueo manual | 10. Cargador |
| 5. Base | 11. Botón de desbloqueo del cable |
| 6. Portafiltro | |



ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

Instalación del aparato

- Saque de la caja el aparato y los accesorios. Quite las pegatinas o las películas protectoras del mismo.
- Coloque el soporte de la base de carga en el pie.
- Coloque el cepillo turbo eléctrico en el aparato, asegurándose que introduce los puntos de contacto del cepillo en las hendiduras del aparato.
- Conecte el cargador a la red.

Carga de la batería

- Coloque el aparato en la estación de carga (Observación: asegúrese que éste siempre está apagado). El piloto indicador se encenderá una vez el aparato haya hecho contacto con la estación de carga.
- El tiempo necesario para realizar la primera carga completa es de 16 horas. Cuando el aparato está completamente descargado, se necesitan aproximadamente entre 14 y 16 horas para recuperar su capacidad completa. Se debe dejar cargando el aparato cuando no se esté usando para asegurarse de su utilización en todo momento.
- Es normal que el adaptador pueda calentarse en el proceso de carga.

UTILIZACIÓN

- Debe comprobar regularmente que las almohadillas de la boquilla y el cepillo giratorio están limpios para así evitar el rayado de suelos delicados.
- Encienda el aparato presionando el botón de encendido/apagado.
- Para mesas, muebles y asientos de coches puede extraer fácilmente la unidad de mano pulsando el botón de desbloqueo.
- Puede utilizar la boquilla estrecha para alcanzar sitios poco accesibles.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Vaciado y limpieza del depósito y filtro de polvo.

- Extraiga el depósito pulsando el botón antibloqueo y gire el depósito.
- Extraiga los filtros y vacíe la suciedad en un recipiente adecuado.
- Puede limpiar y aclarar con agua templada el depósito y el filtro.
Asegúrese que las piezas están secas antes de volver a colocarlas.
- Vuelva a colocar las piezas siguiendo el procedimiento inverso.

Limpieza del cepillo turbo eléctrico

- Si por alguna razón el cepillo giratorio se bloquea o atasca, la aspiración será reducida. Por consiguiente, tendrá que limpiar el cepillo.
- Elimine cualquier objeto, como hilos, que se haya podido enredar.
- Si necesita extraer el cepillo giratorio, abra con un destornillador la apertura girando el tornillo de fijación hacia la izquierda.
- Extraiga el cepillo giratorio y límpielo.
- Después de limpiar el cepillo puede volver a montarlo siguiendo el procedimiento inverso. No se olvide de colocar el cepillo en el aparato.

Limpieza de ruedas

- Para evitar el desgaste tiene que limpiar las ruedas cada vez que estén atascadas con hilos o suciedad.
- Extraiga las ruedas desatornillándolas con cuidado, introduciendo un destornillador en la hendidura y levantándolas.
- Extraiga hilos o cualquier otro objeto que se pueda haber atascado en los ejes de las ruedas. Vuelva a montarlas presionándolas dentro del cepillo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Artículo núm.: SZ-1916
AC: 220-240V 50-60Hz
Potencia: 85 W.

GARANTÍA

- Tristar no se hace responsable de los daños producidos:
 1. En caso de que el aparato se haya caído.
 2. En caso de que el aparato haya sido cambiado técnicamente por el propietario o un tercero.
 3. En caso de uso indebido del aparato.
 4. En caso de desgaste normal del aparato.
- Si realiza alguna reparación no podrá extender la garantía original de 2 años ni tampoco podrá realizar una garantía nueva. Esta garantía es válida solamente en territorio europeo. Esta garantía no va en contra de la directiva europea 1944/44CE.
- Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía.
- Tristar no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente.
- Tristar declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente.
- Cuando necesite arreglar el aparato asegúrese de contactar con una compañía autorizada.
- Si surgen problemas durante los 2 primeros años desde la fecha de compra, tiempo cubierto por la garantía del fabricante, puede devolver el producto al punto de compra y cambiarlo por uno nuevo.
- Diríjase a su punto de venta si tiene dudas sobre el cumplimiento de la garantía.
- Este aparato está cubierto con una garantía de 24 meses que comienza en la fecha de adquisición del producto (según recibo).
- Sólo se incluyen defectos de material o fabricación en esta garantía.
- Si desea realizar una reclamación devuelva a su comercial el aparato al completo en su embalaje original junto con el recibo de compra.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

- Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el teléfono de atención al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago.
- Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del vencimiento de la garantía, las reparaciones las puede llevar a cabo el proveedor o servicio de reparación correspondiente con el pago de los costes que conlleven.



MEDIOAMBIENTE

Directrices para la protección del medioambiente

Estos aparatos no se deben desechar con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se deben llevar a un punto central para el reciclado de los aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje remarca este importante asunto. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Al reciclar aparatos domésticos, contribuye a la protección del medioambiente. Pida información a las autoridades locales sobre el punto de recogida.



Embalaje

El embalaje es 100% reciclable; devuelva el embalaje por separado.

Producto

Este dispositivo está equipado con una marca conforme a la Directiva Europea 2002/96/EC sobre Residuos de equipamiento eléctrico y electrónico (WEEE). Si garantizamos que este producto se procese correctamente como residuo, se evitarán posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad de la CE

Este dispositivo se ha diseñado, fabricado y comercializado según los objetivos de seguridad de la Directiva de bajo voltaje "No 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidad electromagnética" y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

QUE LA SPIRATORIA

Estimado cliente,

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade. Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas. Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Geral

- Leia o manual de instruções cuidadosamente antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, o caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Não aponte a mangueira, o tubo ou outro acessório para os olhos ou ouvidos nem os coloque na boca quando estiverem ligados ao aspirador e este estiver ligado.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.

Electricidade e calor

- Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa. Voltagem nominal: 220-240 V~ 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- "Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre."
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Nota: Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ligado e desligado regularmente.
- Não é permitida a utilização de uma extensão ou de outro meio semelhante.

(*) Electricista qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse electricista.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

DESCRIÇÃO DAS PARTES

1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Pega superior
3. Ficha
4. Botão de libertação manual
5. Base
6. Suporte do filtro
7. Compartimento do pó
8. Escova eléctrica turbo
9. Base de carregamento
10. Carregador
11. Botão de libertação automático



ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Instalação do aparelho

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire as etiquetas, o papel ou o plástico de protecção do aparelho.
- Coloque o suporte da base de carregamento no chão.
- Coloque a escova eléctrica turbo no aparelho e certifique-se de que liga os pontos de contacto da escova nos encaixes do aparelho.
- Ligue o aparelho ao carregador.

Carregar

- Coloque o aparelho na estação de carregamento (nota: certifique-se sempre de que o aparelho está desligado). As luzes indicadoras acendem-se quando o aparelho estiver em contacto com a estação de carregamento.
- Demora 16 horas a carregar completamente as baterias antes da primeira utilização.
- Quando o aparelho estiver totalmente descarregado, são necessárias aproximadamente entre 14 e 16 horas para que a bateria recupere a capacidade total.
- Para se certificar de que está sempre pronto a utilizar, o aparelho deve ser deixado no carregador quando não estiver a ser utilizado.
- O adaptador pode ficar quente durante o carregamento. Isto é normal.

UTILIZAÇÃO

- Deve verificar regularmente os amortecedores do bocal e o rolo da escova e limpá-los para evitar riscar pavimentos sensíveis.
- Ligue o aparelho empurrando o botão Ligar/Desligar para longe de si.
- Para mesas, mobília e bancos de veículos pode retirar a unidade manual pressionando o botão de libertação. A unidade manual sairá e pode ser facilmente retirada.
- O bocal do aparelho pode ser encaixado para chegar a locais difíceis.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Esvaziar e limpar o compartimento/filtro do pó

- Liberte a unidade manual da base.
- Retire todo o compartimento do pó pressionando o botão de libertação e rodando o compartimento do pó.
- Retire os filtros e retire o conteúdo do compartimento do pó para um saco ou recipiente adequado.
- O compartimento do pó e o filtro podem ser limpos e lavados com água morna. Certifique-se de que as peças estão secas antes de as montar.
- Monte as partes seguindo na ordem contrária estes procedimentos quando retirar o compartimento do pó.

Limpar a escova eléctrica turbo

- Se a escova ficar bloqueada ou encravada por qualquer razão, o aspirador diminuirá de potência. Deve então limpar a escova.
- Retire quaisquer itens como fios que possam estar presos.
- Se a escova precisar de ser retirada, abra a tampa do compartimento rodando o parafuso de bloqueio para a direita com uma chave de fendas. A escova sairá e pode retirá-la.
- Retire a escova e limpe-a.
- Após limpar, pode montar a escova turbo seguindo na ordem contrária estes procedimentos. Não se esqueça de ligar o mecanismo à escova.

Limpar as rodas

- Se uma roda ficar encravada com fios ou sujidade, para evitar o desgaste precisa de limpá-la imediatamente.
- Retire as rodas soltando-as com uma chave de fendas inserida na cavidade e levantando-as.
- Retire os fios ou outros objectos que possam ter ficado presos nos eixos das rodas. Volte a colocar as rodas pressionando-as novamente na escova de pavimentos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Artigo n.º: SZ-1916

CA: 220-240V 50-60 Hz

Potência: 85 W.

GARANTIA

- A Tristar não é responsável por danos ocorridos através de:
 1. Queda do aparelho.
 2. Alteração técnica do aparelho realizada pelo proprietário ou por terceiros.
 3. Utilização inadequada do aparelho.
 4. Desgaste normal do aparelho.
- Ao realizar reparações o período de garantia original de 2 anos não será estendido, nem terá direito a uma nova garantia. Esta garantia é legal apenas na Europa. Esta garantia não se sobrepõe à Directiva Europeia 1944/44/CE
- Guarde sempre o seu recibo, sem ele não pode reivindicar nenhum tipo de garantia.
- Danos causados pelo não cumprimento do manual de instruções anularão a garantia, se isso provocar danos consequentes a Tristar não será responsável.
- A Tristar não será responsável por danos materiais ou ferimentos pessoais causados pela utilização indevida ou se não se seguirem devidamente as instruções de segurança.
- Quando for necessário reparar o aparelho, certifique-se de que a reparação será feita por uma empresa autorizada.
- Se surgirem problemas durante os 2 anos a partir da data de compra, que estiverem cobertos pela garantia de fábrica, volte ao seu ponto de venda troque-o por um novo.
- Para questões ou conformidades entre em contacto com o seu revendedor “ponto de venda”.
- Este aparelho tem uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (talão).
- Esta garantia inclui apenas defeitos dos materiais ou de fabrico.
- Se pretender fazer uma reclamação, entregue o aparelho completo na embalagem original ao seu vendedor juntamente com o talão.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo dos aparelhos na totalidade. Nesses casos, contacte a nossa linha directa. O vidro partido ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitos a custos.
- Os defeitos em consumíveis ou peças sujeitos a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição dessas peças não estão cobertos pela garantia e devem ser pagos!
- A garantia perde a validade no caso de modificação não autorizada no aparelho.
- Findo o prazo da garantia, a reparação pode ser levada a cabo pelo fabricante competente ou pelo serviço de reparação contra o pagamento dos custos daí decorrentes.



AMBIENTE

Orientações para a protecção do meio ambiente

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve, sim, ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos.

Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem

A embalagem é 100% reciclável. Deposite-a em separado.

Produto

Este aparelho vem fornecido com uma marca em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Garantindo que este produto será processado correctamente em resíduos, ajudará a prevenir possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade EC

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

Drogi Kliencie,

Składamy gratulacje i serdeczne podziękowanie za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, aby jak najlepiej użytkować urządzenie. Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje i porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie wiele przyjemności.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne

- Należy przeczytać dokładnie instrukcje przed rozpoczęciem użytkowania. Prosimy zachować instrukcję, certyfikat gwarancji, paragon zakupu oraz, w razie możliwości, karton z wewnętrznym opakowaniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) niepełnosprawnych fizycznie, czuciowo lub psychicznie, nieposiadających doświadczenia lub wiedzy, chyba że są kontrolowane lub zostały dokładnie poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- W przypadku zignorowania instrukcji bezpieczeństwa, producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami urządzeń elektrycznych, prosimy zapewnić, że urządzenie nigdy nie zostanie bez nadzoru. Zatem Państwa obowiązkiem jest znalezienie miejsca na urządzenie, gdzie będzie ono niedostępne dla dzieci.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użycia w gospodarstwie domowym, zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie kierować przewodu ani rury, ani żadnego innego dodatku na oczy, ani uszy, ani też nie wkładać do ust, kiedy akcesoria te są podłączone do odkurzacza, a odkurzacz jest włączony.
- Nigdy nie korzystać z urządzenia bez nadzoru.

Elektryczność i ciepło

- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada napięciu w Państwa domu. Napięcie szacunkowe: 220-240V~ 50Hz. Gniazdo musi co najmniej wykazywać wartość 16 A lub ściśle zabezpieczone 10 A.
- Urządzenie zgodne jest z wszelkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych (EMF). Jeśli urządzenie obsługiwane jest prawidłowo i zgodnie z instrukcjami użytkowania, to jest ono bezpieczne do użycia w oparciu o naukowe dowody dostępne obecnie.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za kabel i zapewnić, aby się nie zaplątał.
- Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz.
- „Nie owijać przewodu wokół urządzenia ani nie zginać go.”
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda, jeśli konieczna jest wymiana części lub konserwacja.
- Nie korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzonego przewodu, wtyczki lub zakłóceń pracy albo uszkodzeń innego rodzaju. Aby uniknąć niebezpieczeństw sprawdzić, czy uszkodzony przewód będzie wymieniony przez autoryzowanego pracownika technicznego (*).
- Nie naprawiać urządzeń samodzielnie.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł gorąca.
- Jeśli nie korzystamy z urządzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Uwaga: Aby uniknąć niebezpieczeństwa poprzez przypadkowe resetowanie zabezpieczenia termicznego, to urządzenie może nie być zasilane przez zewnętrzny przełącznik, taki jak timer lub podłączone do obwodu, który regularnie będzie włączany i wyłączany.
- Korzystanie z przedłużacza lub podobnego dodatku nie jest dozwolone.

(*): Kompetentny i wykwalifikowany elektryk: dział posprzedażowy producenta lub importera lub każdej wykwalifikowanej osoby, zatwierdzony i kompetentny do wykonywania tego rodzaju napraw, aby uniknąć niebezpieczeństwa. W każdym przypadku należy zwrócić urządzenie elektrykowi.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

OPIS CZĘŚCI

1. Przycisk włączania/ wyłączenia
2. Górny uchwyt
3. Zawias
4. Podręczny przycisk zwalniający
5. Podstawa
6. Pojemnik na filtr
7. Komora kurzowa
8. Elektryczna szczotka turbo
9. Podstawa do ładowania
10. Ładowarka
11. Pasek z przyciskiem zwalniającym



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Instalacja urządzenia

- Wyjąć urządzenie i akcesoria z opakowania, zdjąć naklejki, folię zabezpieczającą oraz elementy plastikowe z urządzenia.
- Umieścić uchwyt na podstawie ładowania na stopie.
- Umieścić elektryczną szczotkę turbo na urządzeniu, sprawdzić, czy punkty stykowe na szczotce łączą się z zagłębieniami urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do ładowarki

Ładowanie

- Zawiesić urządzenie na stacji ładowania (Uwaga: zawsze sprawdzać, czy urządzenie jest wyłączone). Światło wskaźnika zapala się raz, kiedy urządzenie styka się ze stacją ładowania.
- Pełne ładowanie baterii przed pierwszym użyciem zabiera 16 godzin. Kiedy urządzenie jest całkowicie rozładowane, wymagane jest ok. 14-16 godzin ładowania, aby bateria odzyskała swoją pełną pojemność.
- Aby zapewnić, że urządzenie jest zawsze gotowe do użycia, należy je zawsze odstawiać na ładowarkę, kiedy z niego nie korzystamy.
- Adapter może ocieplić się podczas ładowania, jest to normalnym zjawiskiem.

UŻYTKOWANIE

- Należy regularnie sprawdzać poduszczeni dyszy oraz wałek szczotki pod kątem czystości, aby zapobiec zadrapywaniu wrażliwych podłóg.
- Uruchożyć urządzenie, naciskając przycisk wł./wyl z dala przed sobą
- W przypadku stołów, mebli oraz foteli samochodowych można usunąć ręczne urządzenie, naciskając przycisk zwalniający. Urządzenie ręczne uwalnia się i można je łatwo zdjąć.
- Można zamocować dyszę do szczelin, aby dostać się do niewygodnych miejsc.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Opróżnianie i czyszczenie filtra/komorę kurzowej

- Zwolnić urządzenie ręczne i zdjąć z podstawy.
- Wyjąć cały pojemnik kurzowy, naciskając przycisk zwalniający i obrócić go.
- Wyjąć pojemnik i opróżnić zawartość do odpowiedniego naczynia lub do worka.
- Pojemnik kurzowy oraz filtr mogą być oczyszczone i opłukane ciepłą wodą. Sprawdzić, czy części są suche przede ich ponownym montażem.
- Montując części, należy korzystać z procedur odwrotnych niż w przypadku wyjmowania pojemnika kurzowego.

Czyszczenie elektrycznej szczotki turbo

- Jeśli szczotka na wałku jest zablokowana lub zatkana z jakiegokolwiek przyczyny, odkurzacz zacznie zwalniać. Należy oczyścić szczotkę.
- Należy wyjąć przedmioty, takie jak nitki, które mogły się zaplątać.
- Jeśli konieczne jest podniesienie szczotki, należy otworzyć pokrywkę przez obracanie śruby blokującej w lewo za pomocą śrubokręta. Szczotka uwalnia się i można ją wyjąć.
- Wyjąć szczotkę i ją oczyścić.
- Po oczyszczeniu można zamontować szczotkę turbo poprzez zastosowanie przeciwnych procedur. Pamiętać o zamocowaniu napędu na szczotce.

Czyszczenie kół

- Jeśli kółka są zablokowane nitkami lub brudem, aby zapobiec ich zużyciu, należy je czyścić.
- Zdjąć koła przez ostrożne ich obluźowanie za pomocą śrubokręta wstawionego do wnętrza i podnieść je.
- Wyjąć nitki lub inne przedmioty, które mogły zablokować się w osiach kół. Zamontować koła ponownie poprzez dociskanie ich z powrotem do szczotki podłogowej.

TECHNICZNE SPECYFIKACJE

Artykuł nr: SZ-1916
AC: 220-240V 50-60Hz
Zasilanie: 85 W.

GWARANCJA

- Firma Tristan nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek:
 1. Upadku urządzenia.
 2. Jeśli właściciel lub osoby trzecie wymieniały cokolwiek w urządzeniu.
 3. Nieprawidłowego użycia urządzenia.
 4. Naturalnego zużywania się urządzenia.
- Po wykonaniu napraw oryginalny okres gwarancji 2 lat nie ulega przedłużeniu ani nie istnieje prawo do uzyskania nowej gwarancji. Gwarancja jest ważna tylko na terenie Europy. Gwarancja ta nie jest nadrzędna wobec Dyrektywy Europejskiej 1944/44CE
- Zawsze zachowywać paragon, bez paragonu nie ma możliwości ubiegania się jakiegokolwiek działania na mocy gwarancji.
- Uszkodzenia spowodowane niedostosowaniem się do niniejszych instrukcji użytkowania prowadzą do unieważnienia gwarancji, jeśli powoduje to powstanie szkód, firma Tristan nie ponosi za nie odpowiedzialności.
- Firma Tristan nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub gdy nie dostosowano się do instrukcji bezpieczeństwa.
- Kiedy konieczna jest naprawa urządzenia, należy zapewnić, aby dokonała jej autoryzowana firma.
- Jeśli problemy pojawiły się w ciągu 2 lat od daty zakupu, które obejmują gwarancja producenta, można odnieść urządzenie do miejsca, gdzie zostało nabyte i wymienić je na nowe.
- W razie pytań lub reklamacji prosimy o kontakt ze sprzedawcą Państwa w "punkcie zakupu".
- Urządzenie objęte jest 24- miesięczną gwarancją, zaczynając od dnia zakupu (odbioru).
- Niniejsza gwarancja obejmuje tylko materiałowe lub produkcyjne usterki.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

- W przypadku reklamacji należy zwrócić całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu do sprzedawcy i dołączyć paragon.
- Uszkodzenia akcesoriów nie oznaczają możliwości automatycznej i darmowej wymiany na inne urządzenie. W takich przypadkach prosimy o kontakt na infolinię. Zbita szybka lub pęknięcia części plastikowych zawsze podlegają zwrotom.
- Usterki w częściach wymiennalnych lub narażonych na zużycie, podobnie jak czyszczenie, konserwacja i wymiana tych części nie są objęte gwarancją i należy je opłacić we własnym zakresie.
- Gwarancja zostaje unieważniona w razie nieautoryzowanych manipulacji przy urządzeniu.
- Po upływie terminu gwarancji wszelkie naprawy mogą być przeprowadzane przez kompetentnego sprzedawcę oraz serwis naprawczy po dokonaniu stosownych opłat.



487

ŚRODOWISKO

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ale należy je zanieść do centralnego punktu recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol na urządzeniu, instrukcjach użytkowania i opakowaniu zwraca uwagę na ważne kwestie. Materiały użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi. Poprzez recykling zużytych urządzeń domowych można mieć swój wkład w zakresie ochrony środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki.

Opakowanie

Opakowanie poddawane jest recyklingowi w 100%, należy zwrócić rozdzielone opakowanie.

Produkt

Urządzenie wyposażone jest w znak na podstawie Europejskiej Dyrektywy 2002/96/EC n/t odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Zapewnienie tego, że produkt zostanie prawidłowo przetworzony, pomaga unikać możliwych negatywnych skutków dla środowiska oraz ludzkiego zdrowia.

Deklaracja zgodności CE

To urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane oraz promowane zgodnie z celem bezpieczeństwa w Dyrektywie o niskim napięciu "Nr 2006/95/EC, wymagania dot. zabezpieczeń oraz z Dyrektywą EMC 2004/108/EC "Zgodność elektromagnetyczna" oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

QUELASPIRATOR.COM

Gentile Cliente,

Congratulazioni e grazie per l'acquisto di questo prodotto di alta qualità. Leggere con attenzione il manuale di istruzioni in modo tale da poter usare al meglio l'apparecchio. Questo manuale contiene le informazioni necessarie e i consigli per l'uso, per la pulizia e la conservazione del prodotto. Osservando queste istruzioni saranno garantiti risultati eccellenti, meno tempo perso e meno problemi. Ci auguriamo possa beneficiare a pieno dell'uso di questo apparecchio.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Generalità

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Tenere a portata di mano le seguenti istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta e, se possibile, la scatola con l'imballaggio originale.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Non puntare flessibile, tubo o altri accessori contro occhi o orecchie né inserirli in bocca quando sono collegati all'aspirapolvere e l'aspirapolvere è acceso.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.

Elettricità e calore

- Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica. Tensione nominale: 220-240 V~ 50 Hz. La presa deve avere protezione minima 16 A o 10 A.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni.
- "Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo".
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o utilizzarlo.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Nota: per evitare pericoli derivanti dal resettaggio accidentale della termica, non alimentare l'apparecchio attraverso un dispositivo di commutazione esterna, come un timer, o collegato a un circuito che viene attivato e disattivato periodicamente.
- Non utilizzare prolunghe.

(*). Elettricista competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'elettricista.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

DESCRIZIONE PARTI

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Commutatore ON/OFF | 7. Vano polvere |
| 2. Impugnatura superiore | 8. Spazzola elettrica turbo |
| 3. Cerniera | 9. Base ricarica |
| 4. Pulsante a tenuta/rilascio | 10. Caricabatterie |
| 5. Base | 11. Pulsante inclinazione a rilascio |
| 6. Alloggiamento filtro | |



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Installazione dell'apparecchio

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Collocare il supporto della base di ricarica sul piedino.
- Montare la spazzola turbo elettrica sull'apparecchio e controllare di avere inserito correttamente la spazzola nei punti di inserimento nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Collegare il caricabatterie alla presa.

Ricarica

- Fissare l'apparecchio alla stazione di ricarica (Nota: controllare sempre che l'apparecchio sia spento). La spia si accende quando il dispositivo entra in contatto con la stazione di ricarica.
- Sono necessarie 16 ore per caricare completamente le batterie prima del primo utilizzo.
- Quando l'apparecchio è completamente scarico, sono necessarie 14-16 ore di ricarica affinché la batteria sia completamente carica.
- Affinché l'apparecchio sia sempre pronto per l'uso, lasciare l'apparecchio sul caricabatterie quando non viene utilizzato.
- L'adattatore può diventare caldo durante la ricarica. Ciò è del tutto normale.

UTILIZZO

- Controllare periodicamente che i cuscinetti usgello e il rullo spazzola siano puliti per non graffiare pavimenti delicati.
- Accendere l'apparecchio spingendo il tasto ON/OFF in direzione opposta a quella in cui vi trovate.
- Per tavoli, mobili e sedili auto è possibile rimuovere il gruppo a mano premendo il pulsante di rilascio. Il gruppo a mano viene sbloccato e può essere facilmente rimosso.
- La bocchetta per fessure può essere montata per raggiungere punti difficili.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Svuotamento e pulizia del vano/filtro polvere

- Sbloccare il gruppo a mano dalla base.
- Rimuovere il contenitore polvere premendo il tasto di rilascio e girando il contenitore .
- Estrarre i filtri e svuotare la polvere dal contenitore in un contenitore adatto.
- Il contenitore polvere e il filtro possono essere puliti e risciacquati con acqua calda. Controllare che le parti siano asciutte prima di effettuare il riassettaggio .
- Montare le parti procedendo nell'ordine inverso.

Pulizia della spazzola turboelettrica

- Se la spazzola rullo si blocca o incastra per qualche motivo, l'aspiravolvere perderà potenza. Pulire la spazzola rullo .
- Rimuovere oggetti, come fili, che possono essere rimasti impigliati .
- Se é necessario estrarre la spazzola rullo, aprire il coperchio girando la vite di bloccaggio in senso anti-orario con un cacciavite. La spazzola viene liberata e può essere rimossa .
- Estrarre la spazzola rullo e pulirla.
- Dopo la pulizia, é possibile assemblare la spazzola turbo seguendo la procedura inversa. Non dimenticare di fissare l'attacco alla spazzola.

Pulizia delle ruote

- Se una ruota è impigliata a causa di fili o sporczia, per prevenire usura, è necessario pulirla in tempo.
- Rimuovere le ruote allentandole delicatamente con un cacciavite inserito nella cavità e sollevarle .
- Rimuovere fili o altri oggetti che possono essere rimasti impigliati negli assi delle ruote. Riasssemblare le ruote premendole nella spazzola pavimento.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo N°.: SZ-1916

CA: 220-240 V 50-60 Hz

Alimentazione: 85 W.

GARANZIA

- Tristar non è responsabile per danni verificatisi:
 1. In caso di caduta dell'apparecchio.
 2. Nel caso in cui l'apparecchio è stato tecnicamente modificato dal proprietario o da terzi.
 3. In caso di uso improprio dell'apparecchio.
 4. In caso di usura normale dell'apparecchio.
- Se vengono eseguite riparazione nel periodo di due anni di validità della garanzia, la garanzia non viene prolungata né viene emessa una nuova garanzia. La garanzia ha valore soltanto nei Paesi europei. La garanzia non ha valore maggiore della Direttiva Europea 1944/44CE
- Conservare la ricevuta, senza la quale non è possibile richiedere interventi in garanzia.
- Danni causati dalla mancata osservanza del manuale istruzioni invalida la garanzia. Tristar non sarà responsabile .
- Tristar non si assume alcuna responsabilità per danni materiali o lesioni personali provocate da uso improprio oppure dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se devono essere effettuate riparazioni, controllare che vengano effettuate da una ditta autorizzata .
- Se insorgono problemi nei due anni dalla data di acquisto, quando l'apparecchio è coperto da garanzia fabbrica, è possibile riconsegnare l'apparecchio al punto di acquisto e sostituirlo con uno nuovo .
- Per problemi o complicazioni, contattare il rivenditore "punto di acquisto".
- L'apparecchio è coperto da garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- La garanzia copre esclusivamente difetti di materiali o fabbricazione .
- Se si desidera esporre un reclamo, restituire l'apparecchio nell'imballaggio originale al rivenditore insieme alla ricevuta.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.



AMBIENTE

Linee guida per la protezione ambientale

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Imballaggio

La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto

Questo dispositivo è dotato di contrassegno in conformità alla direttiva 2002/96/CE sui rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Assicurarsi che il prodotto sia smaltito correttamente, ciò aiuta a evitare conseguenze avverse per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione CE di conformità

Questo apparecchio è progettato, realizzato e marchiato in conformità ai requisiti di sicurezza della Direttiva per la bassa tensione "No 2006/95/CE, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/CEE.

QUELASPIRATORE.COM

Kära kund,

Grattis och tack för att du har köpt denna högkvalitetsprodukt. Läs instruktionsmanualen noga så att du kan använda apparaten på bästa möjliga sätt. Den här manualen innehåller alla nödvändiga instruktioner och råd för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du följer dessa instruktioner kommer du garanterat få utmärkta resultat och det spar tid och problem undviks. Vi hoppas att du får mycket nöje av att använda den här apparaten.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Allmänt

- Läs instruktionsmanualen noga innan du använder enheten. Behåll de här instruktionerna, garantisedeln, kvittot och, om möjligt, kartongen med inre förpackningsmaterial.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap om de inte har fått tillsyn och instruktioner gällande användningen av apparaten från en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som beror på att säkerhetsinstruktionerna inte har följts.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, se till att du aldrig lämnar enheten obevakad. Du bör välja en förvaringsplats för apparaten där barn inte kan få tag i den.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk och ska inte användas i annat syfte.
- Rikta inte slangen, röret eller något annat tillbehör mot ögon eller öron och stoppa dem inte heller i munnen när de är anslutna till dammsugaren och dammsugaren är påslagen.
- Använd aldrig enheten oöverbvakad.

Elektricitet och värme

- Kontrollera så att apparatens spänning motsvarar spänningen i ditt hem. Märkspänning: 220-240V~ 50Hz. Uttaget måste ha minst 16 A eller 10 A trögt skydd.
- Denna apparat möter alla standarder gällande elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras på rätt sätt och i enlighet med instruktionerna i denna instruktionsmanual så är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga resultat som finns idag.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte kan bli hoptrasslad.
- Använd inte den här apparaten utomhus.
- "Snurra inte upp sladden runt apparaten och böj den inte."
- För att skydda dig mot elchock, sänk inte ner kontakten, sladden eller apparaten i vatten eller annan vätska.
- Dra ur kontakten innan du byter ut lösa delar och före underhåll.
- Använd inte den här apparaten med skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar på rätt sätt eller på annat sätt har skadats. För att undvika fara, se till att den skadade kontakten eller sladden byts ut av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*). Försök inte att själv reparera den här apparaten.
- Använd inte apparaten nära direkta värmekällor.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten.
- OBS: För att undvika fara genom att överhettningsskyddet av misstag återställs så får den här apparaten inte anslutas via externa avstängningsenheter såsom en timer eller en strömkrets som regelbundet sätts på och stängs av.
- Det är inte tillåtet att använda förlängningsladd eller liknande.

(* Kvalificerad och auktoriserad elektriker: tillverkarens eller tillverkarens "eftertillverkningsavdelning", godkänd och kompetent för att utföra den här typen av reparationer för att undvika all fara. Du ska alltid returnera apparaten till den här elektrikern.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

BESKRIVNING AV DELARNA

1. Strömbrytare
2. Övre handtag
3. Gångjärn
4. Lösgörningsknapp för handenhet
5. Bas
6. Filterhållare
7. Dammbehållare
8. Elektrisk turboborste
9. Laddningsbas
10. Laddare
11. Lösgörningsknapp böj



FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Installation av apparaten

- Ta ut apparaten och dess tillbehör ur lådan. Ta bort klistermärken, skyddsfolie eller plast från enheten.
- Placera laddningsbasens hållare på foten.
- Placera den elektriska turboborsten på enheten och se till att borstens kontaktpiggar hamnar i fördjupningarna på enheten se.
- Koppla enheten till laddaren

Laddning

- Häng enheten på laddningsstationen (OBS: se alltid till att enheten är avstängd). Indikatorlampan kommer att tändas när enheten har fått kontakt med laddningsstationen.
- Det tar 16 timmar att ladda batterierna helt innan första användningen.
- När enheten är helt urladdad krävs ungefär 14-16 timmars laddning för att batteriet ska återfå full kapacitet.
- För att säkerställa att den alltid är klar att använda ska enheten lämnas i laddaren när den inte används.
- Adaptren kan bli varm under laddningen och detta är normalt.

ANVÄNDNING

- Du ska regelbundet kontrollera att munstyckets dynor och borstullen är rena så att du inte repar ömtåliga golv.
- Starta enheten genom att trycka strömbrytaren i riktning från dig.
- För bord, möbler och bilsäten kan du ta loss handenheten genom att trycka på lösgörningsknappen. Handenheten är inte längre fastlåst och kan lätt tas loss.
- Det smala munstycket kan sättas på för att nå svåråtkomliga platser.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Tömning och rengörning av dammbehållaren/filtret

- Ta loss handenheten från basen.
- Ta loss hela dammbehållaren genom att trycka på lösgöringsknappen och vrid dammbehållaren.
- Dra ur filtret som töm dammbehållarens innehåll i ett lämpligt kärl eller påse.
- Dammbehållaren och filtret kan rengöras genom att sköljas med varmt vatten. Se till att alla delar är torra innan de sätts ihop.
- För att sätta ihop delarna gör du det motsatta som du gjorde när du tog loss dammbehållaren.

Rengöring av den elektriska turboborsten

- Om borstrullen blockeras eller fastnar av någon anledning kommer dammsugaren sänkas. Då måste rullborsten rengöras.
- Ta bort såna saker som trådar som kan ha trasslat in sig.
- Om rullborsten måste tas loss öppnar du skyddet genom att skruva upp låsskruven moturs med en skruvmejsel. Borsten lösgörs och kan nu tas bort.
- Lyft ur rullborsten och rengör den.
- Efter rengöringen kan du sätta tillbaka borsten genom att använda den motsatta processen. Glöm inte att sätta fast drivningen till borsten.

Rengöring av hjulen

- För att förhindra att ett hjul fastnar p.g.a. trådar eller smuts och slits i onödan måste du rengöra dem ibland..
- Ta bort hjulen genom att försiktigt bända loss dem genom att sticka in en skruvmejsel i skåran och lyfta upp dem.
- Ta bort trådar och alla andra föremål som kan ha fastnat i hjulaxlarna. Sätt tillbaka hjulen genom att trycka tillbaka dem på golvborsten.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Artikelnummer: SZ-1916
AC: 220-240V 50-60Hz
Spänning: 85 W

GARANTI

- Tristar är inte ansvariga för skador som har uppstått:
 1. Om apparaten har fallit.
 2. Om apparaten har ändrats tekniskt av ägarerna eller annan tredje part.
 3. Om apparaten har använts på fel sätt.
 4. Om apparaten slitits ut p.g.a. normal användning.
- Den ursprungliga garantin på 2 år kommer inte att förlängas då du utför reparationer och du får inte heller rätt till en ny samlad garanti. Denna garanti gäller endast i Europa. Denna garanti upphäver det europeiska direktivet 1944/44CE
- Behåll alltid ditt kvitto. Utan kvitto kan du inte begära någon som helst garanti.
- Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte Tristar hållas ansvariga.
- Tristar kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs.
- När applikationen ska repareras ska du se till att dessa utförs av ett behörigt företag.
- Om problem uppstår inom 2 år efter inköpsdatumet, som täcks av fabriksgarantin, kan du gå tillbaka till inköpsplatsen och få den utbyt看 mot en ny.
- För frågor eller efterlevande frågor kontakta din säljare på "inköpsplatsen"
- Denna apparat täcks av en 24-månadersgaranti som börjar gälla på inköpsdagen (kvitto).
- Endast material- eller tillverkningsdefekter täcks av denna garanti.
- Om du vill göra ett garantianspråk ska du returnera hela maskinen i originalförpackning till försäljaren tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår hotline. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad.

NL

GB

F

D

ES

P

PL

I

SE

- Defekter på förbrukningsartiklar eller sliddelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av sagda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren!
- Garantin förfaller i fall av ootillåten manipulation.
- Efter att garantin har förfallit kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller reparationservice mot betalning.



MILJÖ

Instruktioner för att skydda miljön

Denna apparat ska inte kastas i hushållssoporna när den slitits ut, utan måste lämnas in på en återvinningsanläggning för elektrisk och elektronisk hushållsutrustning. Den här symbolen på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen informerar dig om denna viktiga fråga. Materialet som använts för denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna förbrukade hushållsapparater bidrar du till att ge skyddet av miljön en stor knuff framåt. Kontakta din lokala myndighet gällande återvinningsställen.

487

Förpackningen

Förpackningen är 100 % återvinningsbar - källsortera förpackningsmaterial.

Produkten

Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EC gällande avyttring av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att den här produkten hanteras korrekt vid avyttringen kommer det hjälpa till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

EG-försäkran om överensstämmelse

Denna enhet är designad, tillverkad och marknadsförd i enlighet med säkerhetsmålen för lågvoltsdirektivet Nr 2006/95/EC, skyddskrav från EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och krav från direktivet 93/68/EEC.

QUELASPIRATEUR.COM

QUELASPIRATEUR.COM

SZ-1916

TRISTAR

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg, The Netherlands

www.tristar.eu